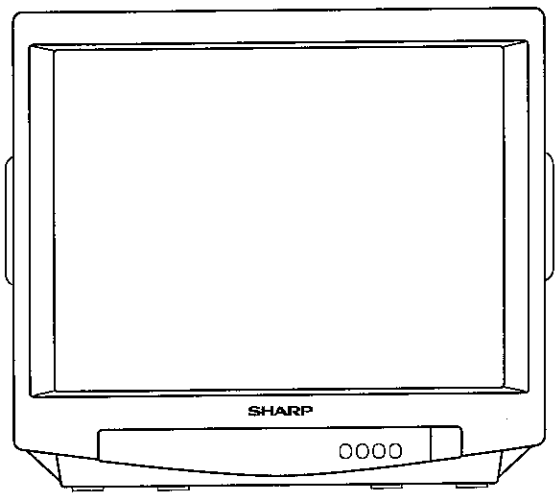
SHARP®

Model
Modell
Modèle
Modell

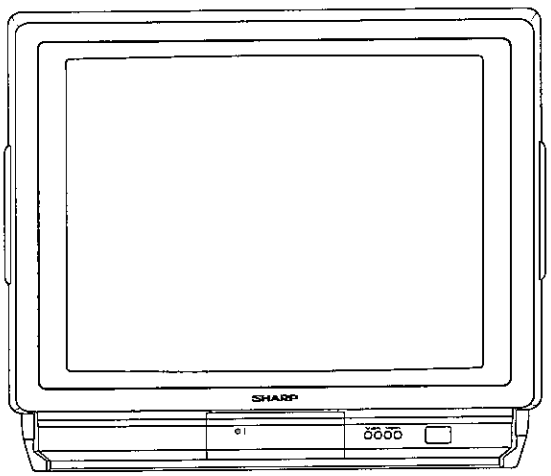
51AT-15S
54AT-15S

Model
Modello
Modelo

COLOUR TELEVISION
FARBFERNSEHGERÄT
TELEVISEUR COULEUR
FÄRGTELEVISION
KLEURENTELEVISIE
TELEVISORE A COLORI
TELEVISOR COLOR



OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
BRUKSANVISNING
BEDIENINGSHANDLEIDING
MANUALE D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES



ENGLISH	3 ~ 13
DEUTSCH	14 ~ 24
FRANÇAIS	25 ~ 35
SVENSKA	36 ~ 46
NEDERLANDS	47 ~ 57
ITALIANO	58 ~ 68
ESPAÑOL	69 ~ 80

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

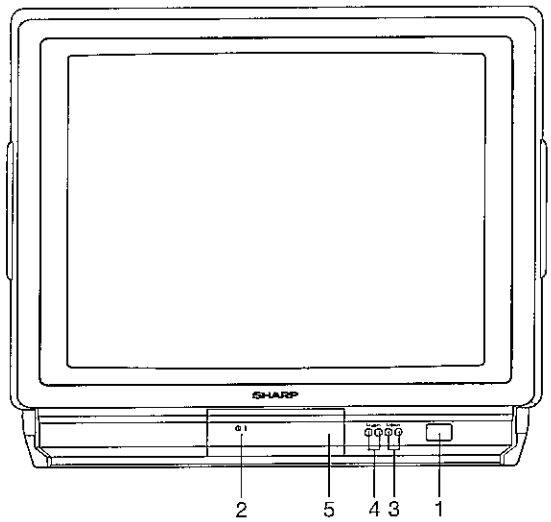
Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/CEE så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

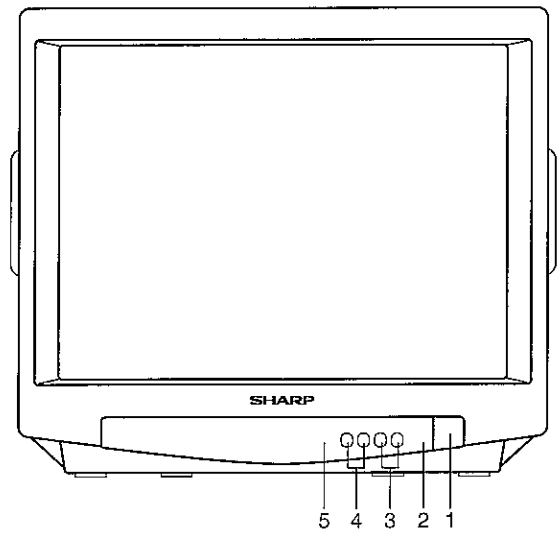
Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

Controls & Terminals / Regler und Anschlüsse / Commandes et prises / Reglage och Kontakter / Bedieningsorganen en aansluitingen / Comandi e connettori / Controles y Terminales

54AT-15S



51AT-15S



ENGLISH

Front

1. Main power ON/OFF switch
2. Red/green/orange power and On-Timer indicator
3. Program selector (UP/DOWN)
4. Volume button (UP/DOWN)
5. Remote control sensor

DEUTSCH

Vorderseite

1. Netzschalter EIN/AUS
2. Leuchtanzeige rot/grün/orange: Betriebs- und Timer-Einschaltanzeige
3. Programmwahltaste (aufsteigend/absteigend)
4. Lautstärketasten (Laut/Leise)
5. Fernbedienungssensor

FRANÇAIS

Panneau frontal

1. Interrupteur principal ON/OFF
2. Commande rouge/verte/orange et indication temporisateur allumé
3. Sélecteur de programmes (en haut/en bas)
4. Touche de volume (en haut/en bas)
5. Capteur de la commande à distance

SVENSKA

Framsida

1. Strömbrytare
2. Röd/grön/orange indikator (Stand by/Påslagen/Timer på)
3. Kanalvalsknappar (Upp/Ner)
4. Volymknappar (Upp/Ner)
5. Fjärrkontrollsensor

NEDERLANDS

Frontpaneel

1. Hoofdschakelaar ON/OFF
2. Bediening rood/groen/oranje en controle-lichtje aangezette tijdschakelaar
3. Programmakeuzes (omhoog/omlaag)
4. Geluidsterktetoets (omhoog/omlaag)
5. Afstandsbedieningsensor

ITALIANO

Frontale

1. Interruttore principale ON/OFF
2. Comando rosso/verde/arancione e indicatore di timer acceso
3. Selettore dei programmi (su/giù)
4. Tasto del volume (su/giù)
5. Sensore del telecomando

ESPAÑOL

Delante

1. Interruptor principal ON/OFF (encendido/apagado)
2. Indicador rojo/verde/naranja (espera/marcha/temporizador de encendido)
3. Selector de programas (arriba/abajo)
4. Tecla de volumen (arriba/abajo)
5. Sensor del mando a distancia

Ⓔ **CAUTION**
Make sure that the main power is switched off when going out.

Ⓓ **ACHTUNG**
Unbedingt den Netzschalter ausschalten, bevor Sie die Wohnung verlassen.

Ⓕ **ATTENTION**
Assurez-vous que l'alimentation du secteur est coupée en sortant.

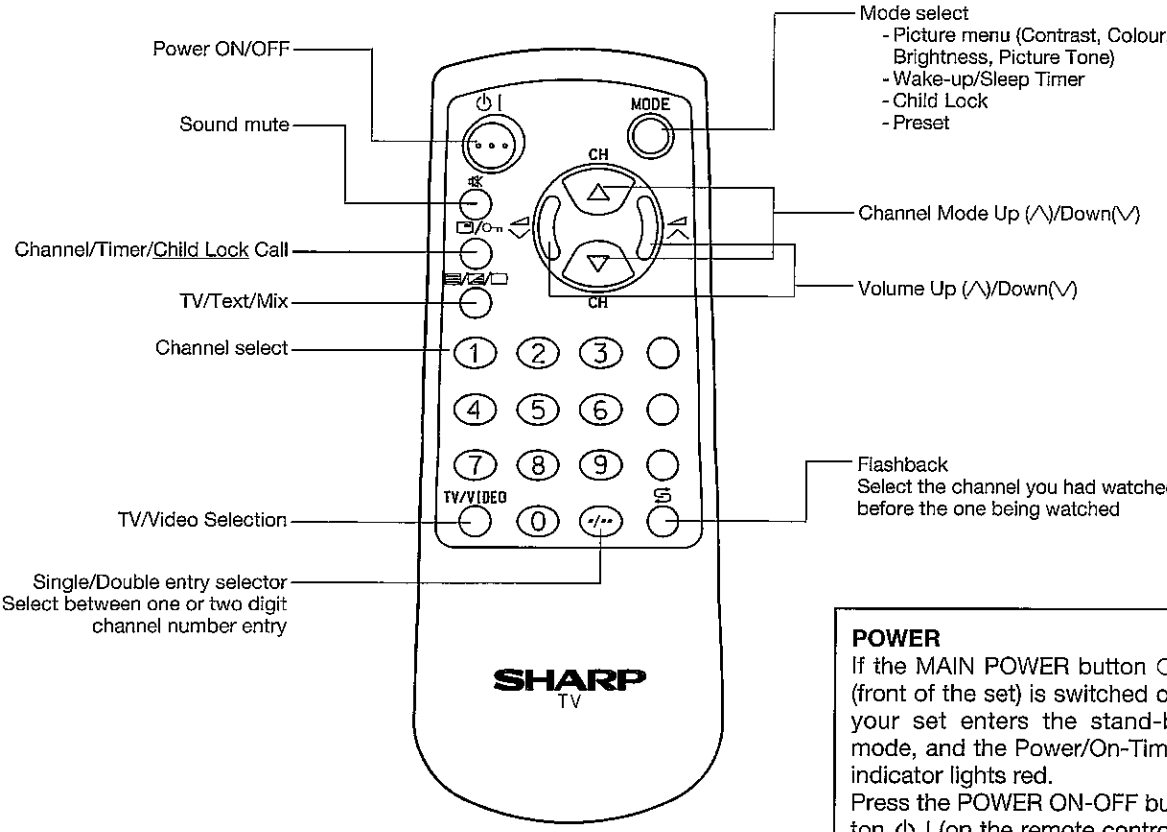
Ⓢ **VARNING**
Se till att nätströmmen är avstängd när Du går ut.

Ⓝ **OPGEPAST**
Schakel uw ontvanger uit als u weggaat.

Ⓘ **ATTENZIONE**
Prima di uscire di casa, accertare che l'interruttore generale sia spento.

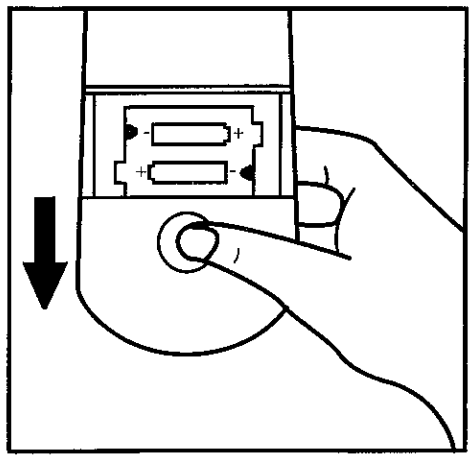
Ⓔ **ADVERTENCIA**
Antes de salir de casa asegúrese de que esté desconectado el interruptor de encendido/apagado.

Remote Control Transmitter



POWER
If the MAIN POWER button ○ I (front of the set) is switched on, your set enters the stand-by mode, and the Power/On-Timer indicator lights red.
Press the POWER ON-OFF button ⏻ I (on the remote control). The Power/On-Timer indicator changes from red to green and the picture appears on the screen.

Remote Control Battery Installation



Installing the Batteries
1. Remove the cover and insert two «AAA» or «UM-4» 1.5 V batteries as illustrated.
2. Position the positive and negative terminals of the batteries as indicated.

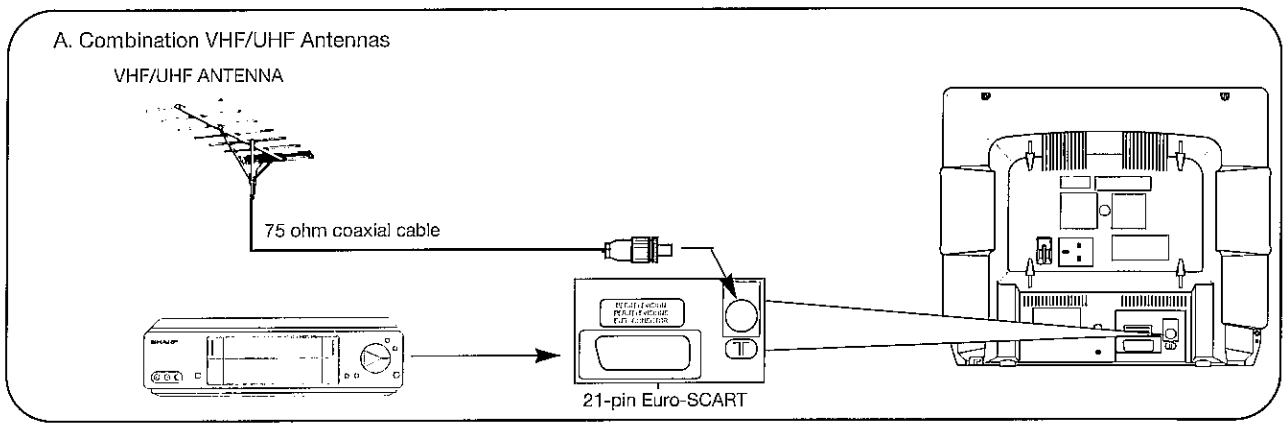
Antenna Connections

Antennas

- The antenna requirements for good colour television reception are more important than those for black & white television reception. For this reason, a good quality outdoor antenna is strongly recommended.

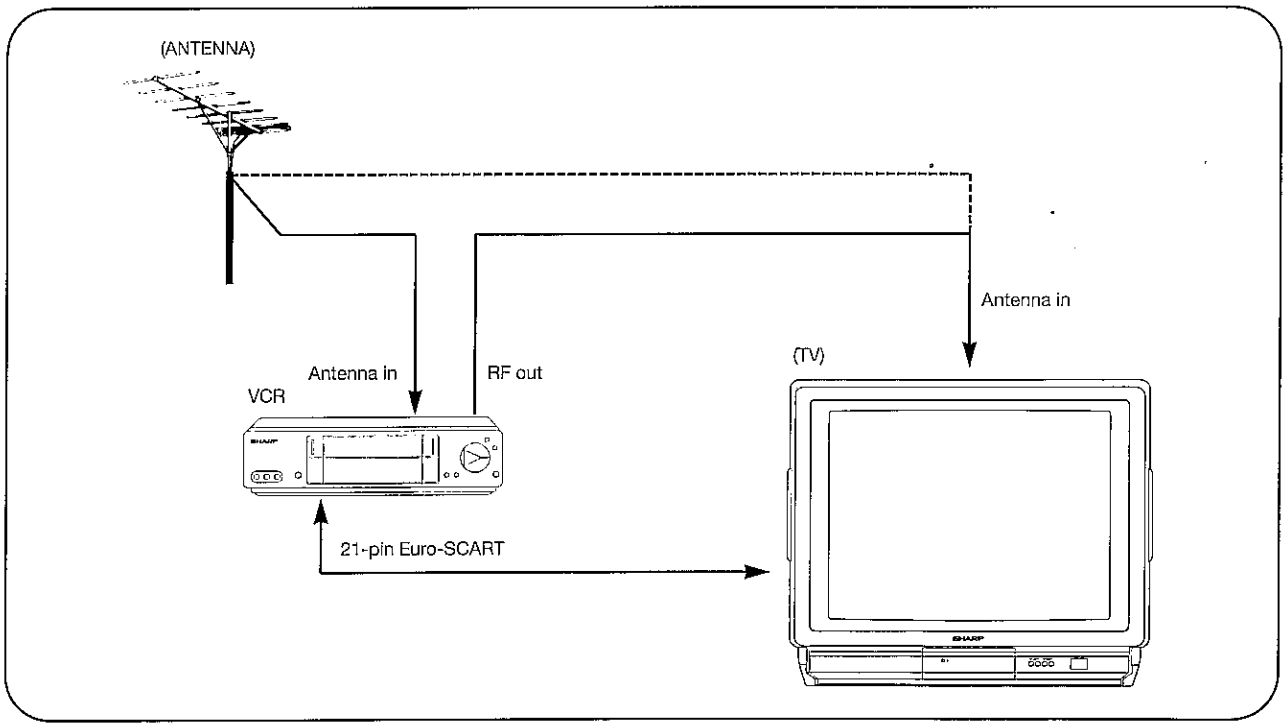
ANTENNA CONNECTION

- Connect an outdoor antenna cable lead-in to the COAXIAL CABLE CONNECTOR on the rear of the set.



Typical VCR Connections

Typical connection (VCR and TV) through the 21-pin Euro-SCART.
Please refer to the operation manual of your VCR for details.

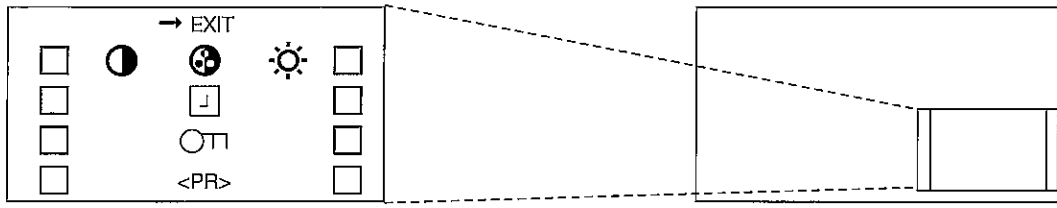


Typical VCR Connections (Continued)

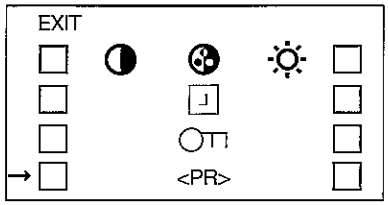
- You can enjoy AV entertainment by connecting SCART Terminal.
  Press the TV/Video button on the Remote Control to select SCART mode (SCART will appear on the screen).

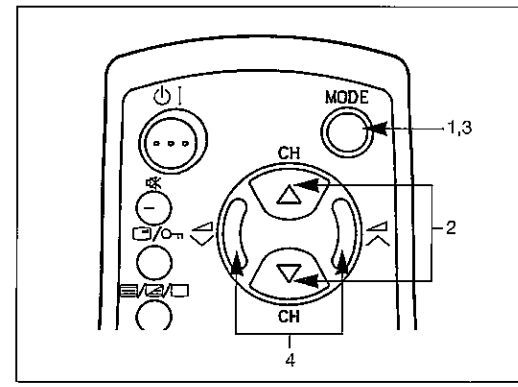
Auto Channel Preset

1. Press the MODE button on the Remote Control.

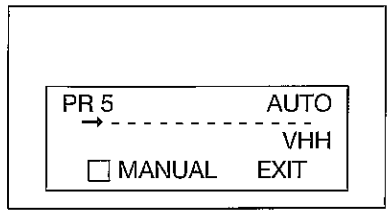


2. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select <PR>.

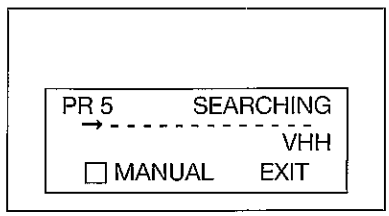




3. Press the MODE button on the Remote Control.



4. Press the Volume Up (∧◢) or Down (∨◢) button on the Remote Control to start Auto Preset.

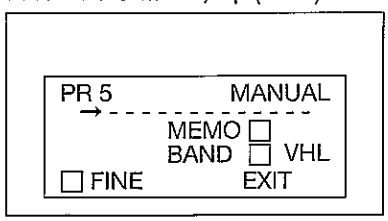


NOTE

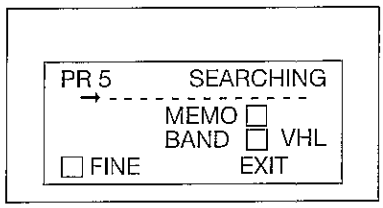
● To stop Auto Channel Preset, press the MODE button on the Remote Control.

Manual Channel Preset

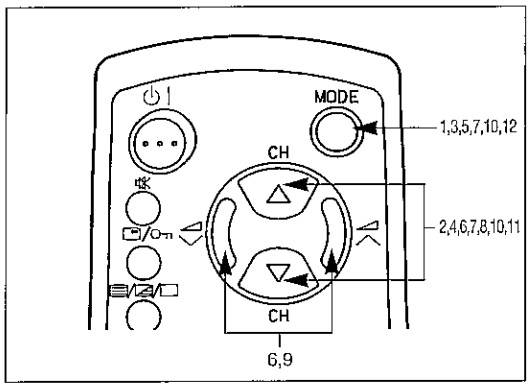
1. Press the MODE button on the Remote Control.
2. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select <PR>.
3. Press the MODE button on the Remote Control.
4. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select MANUAL.
5. Press the MODE button on the Remote Control.
6. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select PR, and select the channel number (1~39) with Volume Up (∧◢) or Down (∨◢) or 0~9 digit buttons.
7. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select the Band, and press the MODE button to change the Band (VHL → VHH → UHF).
8. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select MANUAL position.



9. Press the Volume Up (∧◢) or Down (∨◢) button to start preset.

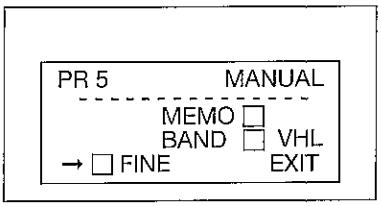


10. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select MEMO and press the MODE button to memorize.
11. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select EXIT.
12. Press the MODE button.

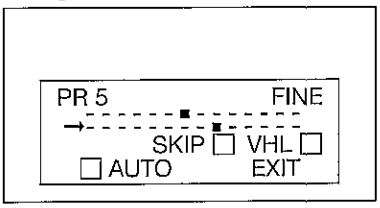


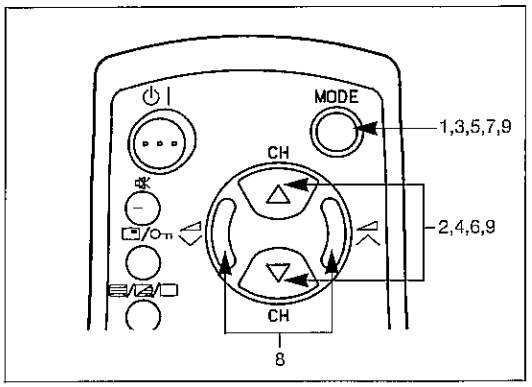
Fine Tuning

1. Press the MODE button on the Remote Control.
2. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select <PR>.
3. Press the MODE button on the Remote Control.
4. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select MANUAL.
5. Press the MODE button on the Remote Control.
6. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select FINE.



7. Press the MODE button on the Remote Control.
8. Press the Volume Up (∧◢) or Down (∨◢) button to start Fine tuning.



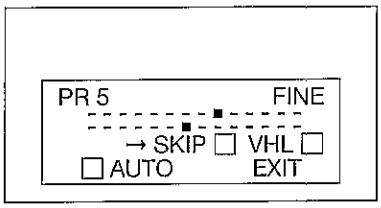


- When the Fine Tuning is completed, the Ch, number will turn from green to yellow.

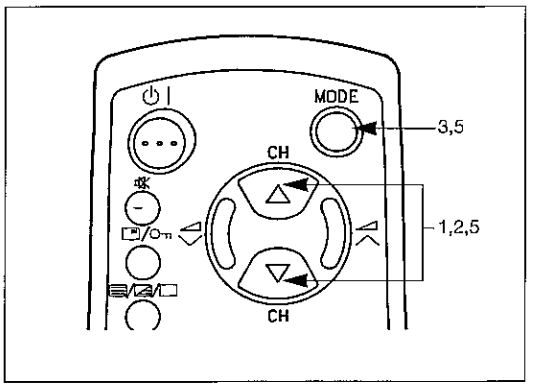
9. Press the Channel, Mode Up (CH△) or Down (CH▽) button to select EXIT and press the MODE button.

Skipping Channels

1. Select a channel number you wish to skip with the Channel Up (∧)/Down(∨) button on the TV set or on the Remote Control.
2. Press the Channel, Mode Up (CH△) or Down (CH▽) button to select SKIP as below screen.



3. Press the MODE button. The Ch. number will turn from green to red.
4. Repeat steps 1~3 if you wish to skip other channels.
5. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select EXIT and press the MODE button.

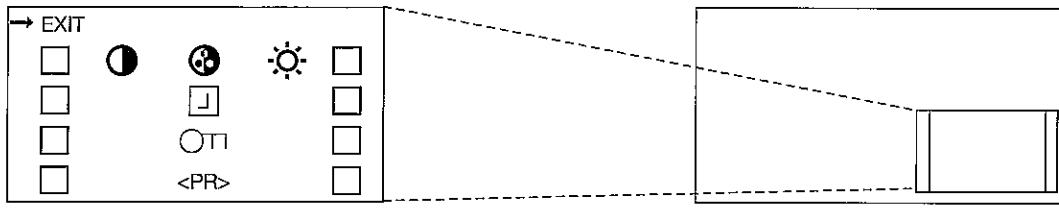


Resetting Skipped Channels

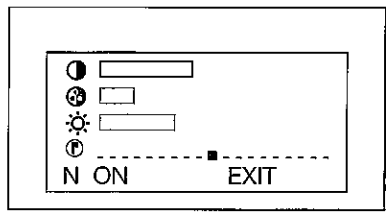
1. Press the -/-- button to select single/double digit entry.
2. Select a skipped channel number, displayed in red, with the 0~9 digit buttons.
3. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select SKIP as above screen, and press the MODE button. The displayed Ch. number will turn from red to green.

Picture Adjustment

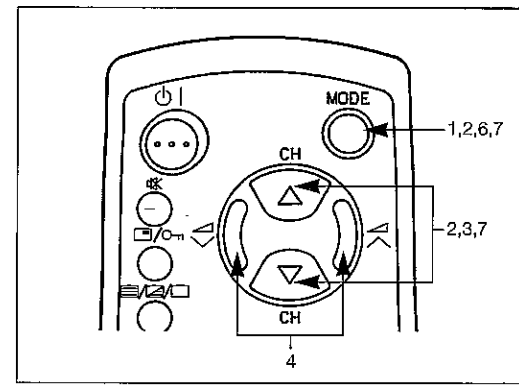
1. Press the MODE button on the Remote Control.



2. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select Picture menu (◑ ◉ ☼) and press the Mode button.



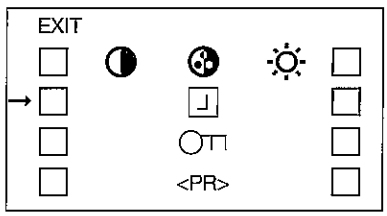
● You can select Contrast (◑). Colour (◉). Brightness (☼) and Sharpness (Ⓕ) with Channel Mode Up (Ch△) or Down (Ch▽) button.

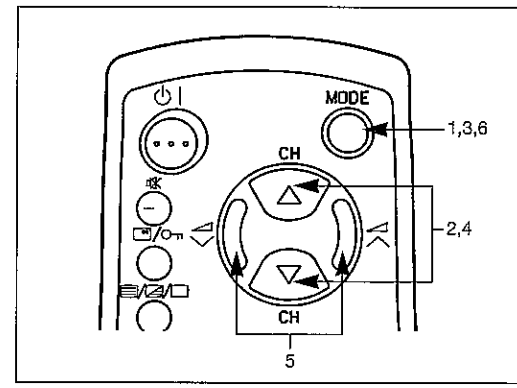


3. Select a parameter from the list, pressing the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button.
4. Adjust the picture quality to your liking with the Volume Up (∧◢) or Down (∨◢) button.
5. Repeat the above steps 3 and 4 to adjust other parameters.
6. Selecting N you can reset the picture parameters to the factory levels. Press the MODE button to restore the factory setting (N ON).
7. You can clear the on-screen display by selecting EXIT using Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button and pressing the MODE button.

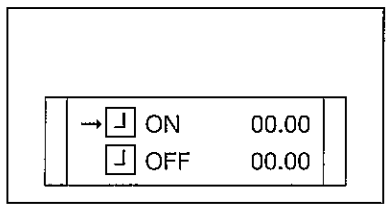
Timer Setting

1. Press the MODE button on the Remote Control.
2. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select TIMER (⏲).
3. Press the MODE button on the Remote Control.





4. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select Sleep timer or wake-up timer.



5. Select the desired period with the Volume Up (∧◢) or Down (∨◢) button (from 10 min. to 12 hr. 50 min. every 10 min. interval).
6. Press the MODE button.

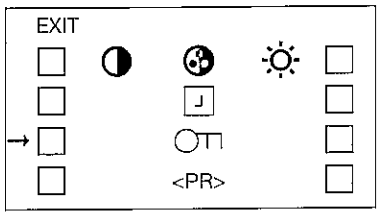
NOTE:

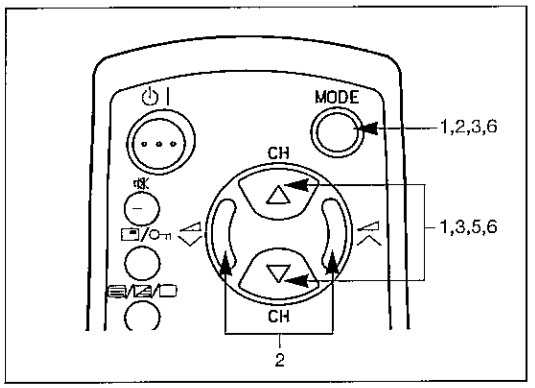
1. In the event of a power cut, disconnection from the plug or television switch, all the data on the Sleep and Wake-up timer will be cancelled.
2. In order to know when the Wake-up timer programming has been run properly, when the TV is in the standby mode, the LED Indicator remain iluminated in ORANGE.
3. As a safety precaution, in the case of nobody being home the television switches on automatically, the television will disconnect itself automatically within 120 minutes; if it is to continue to run, any button of the remote control functions should be pressed.

Child Lock (Channel Block)

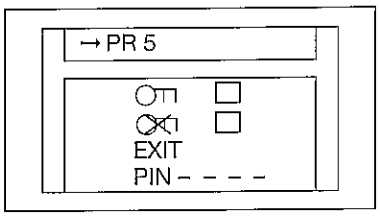
<How to use this system>
You can protect some broadcast signal when you will put this TV in your children's room or when you will leave your children at your home. (Your children can not select the channel which you locked.)

1. Press the Mode button on the Remote Control and select Child Lock mode (OTT) with Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button.

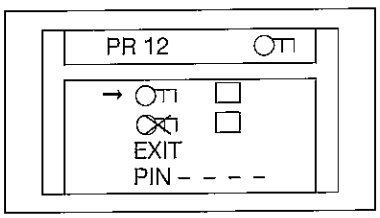




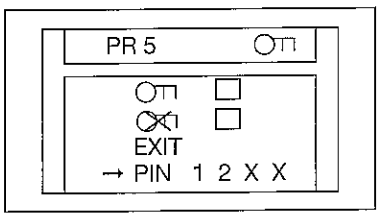
2. Press the MODE button and select the channel you want to lock with Volume Up (/\◿) or Down (\/◿) button. (You can also select the channel using 0~9 digit buttons).



3. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select Child Lock ON mode (OTT), and press the MODE button. «OTT» mark will display.



4. Repeat steps 2~3 if you wish to lock other channels.
5. If it is necessary, select the PIN input position with Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button, and input PIN number whatever you want with 0~9 digit buttons.

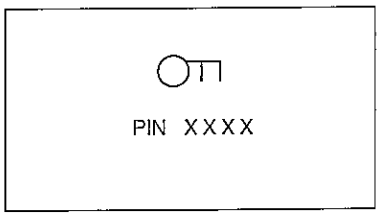


- PIN – – – – means PIN number not input.
- PIN X X X X means PIN number input.

6. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select EXIT and press the MODE button.

Note: You can also protect the SCART connection.

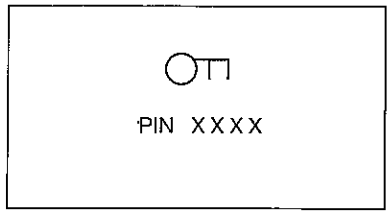
NOTE:
1. Auto Channel Preset, Manual Channel Preset and Fine Tuning do not work when any channel is locked.
2. When you select the channel which you locked, the TV picture will be blue and «OTT» mark displays on the screen.
3. If you press the Call button (⊡/OTT) on the Remote Control when any channels are locked. «OTT» mark and PIN message will appear on the screen.



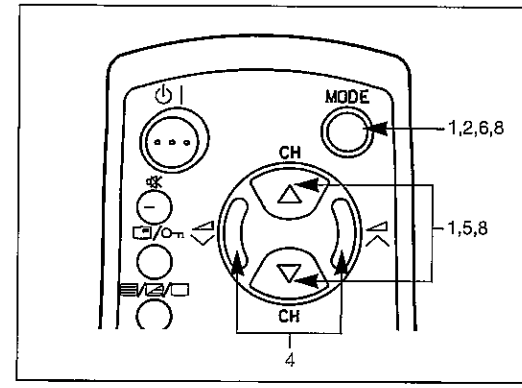
- If you did not input PIN number, only «OTT» will appears.
- You can cancel the Child Lock temporarily by input PIN number with 0~9 digit buttons.

Cancelling Child Lock

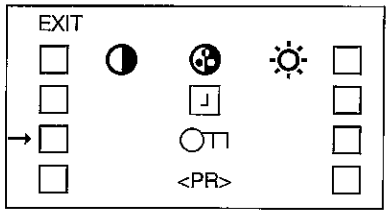
1. Press the MODE button and input the PIN number with 0~9 digit buttons on the Remote Control.



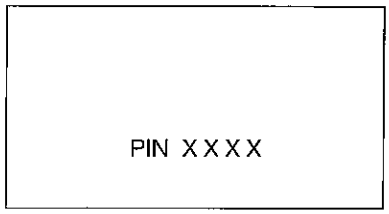
If the PIN numbers are correct, «OK» will flash on the screen for 3 seconds. (If you put the wrong PIN number «NO OK» will appear on the screen and return to TV mode).



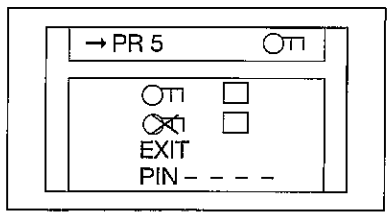
2. Press the MODE button on the Remote Control, and select Child Lock mode (⧉) with channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button.



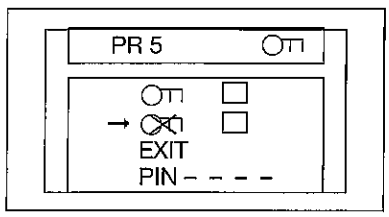
3. And press the MODE button and input the PIN Number.



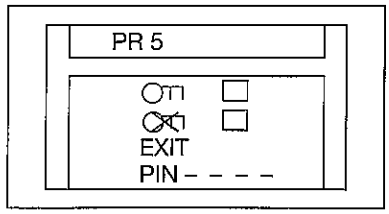
4. Press the Volume Up (◁+) or Down (◁−) button to select the channel you wish to cancel.



5. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select Child Lock OFF mode (⧉).



6. Press the MODE button. «(⧉)» mark will disappear on the screen.



7. Repeat steps 4~6 if you wish to cancel other channels.
8. Press the Channel, Up (CH△) or Down (CH▽) button to select EXIT and press the MODE button.

Please do not forget your PIN number, otherwise please call service.

TELETEXT Mode

a. - What is Teletext?

Teletext is an information service, organized like a magazine, which is provided by some television stations in addition to regular television broadcasting. Your television receives special Teletext signals broadcast by a TV station, processes the information and displays it graphically on the screen. News, weather and sports information, stock exchange prices, program previews and closedcaptioning for the deaf are among the many services available through Teletext.

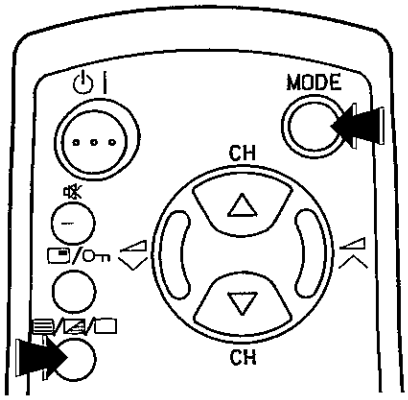
Teletext information is organized much like a magazine: according to pages and sub-pages. The basic unit of displayed information is the page. A sub-page is one of a series of pages.

Teletext reception is controlled by using the remote control. Refer to the appropriate button descriptions for operation of the Teletext functions.

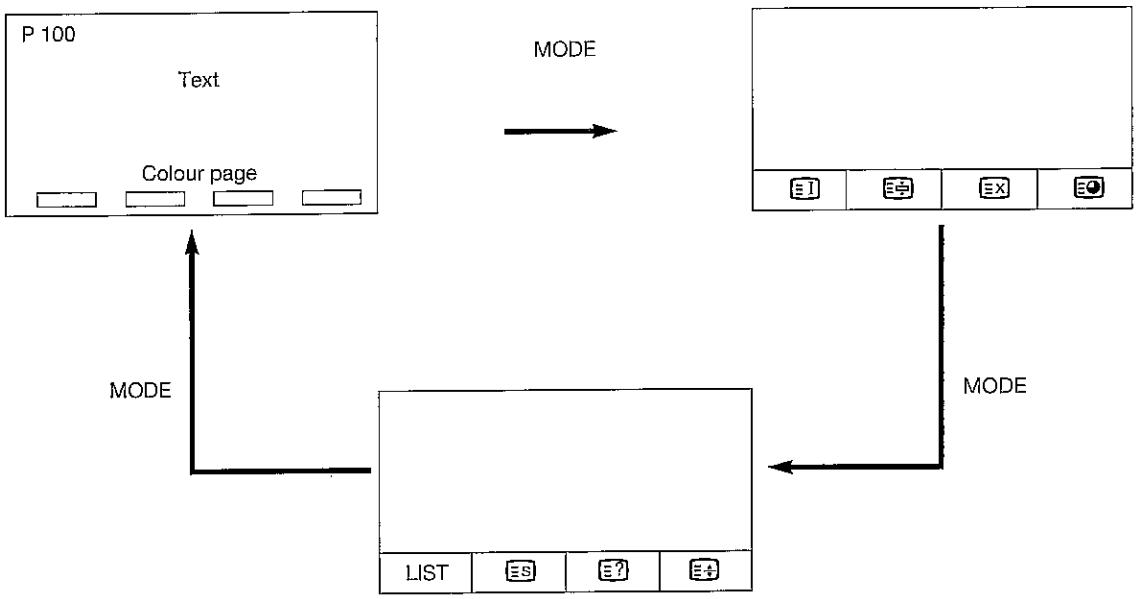
b. - Basic Operation

Select a TV channel which is broadcasting the teletext programme you would like to watch. Then press the ▤/▨/▢ button to select the teletext mode. Enter three digits using the 0~9 digit buttons to select a page number ∧ / ∨ Ch buttons call also be used).

(Press the picture button (TV) to return to ordinary TV broadcasting).



Select a Teletext Mode by mode key.

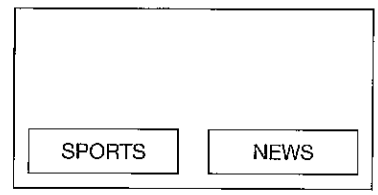


TELETEXT Menu

INDEX		Page 100 (which is a common index page for Teletexts) can be reached directly by using the index button (red).
HOLD		Any teletext page can be held on the screen by pressing the hold button (green). Press the button again to cancel the hold mode.
CANCEL		With this button Teletext information is cancelled and TV picture is restored. In this position, a TV programme cannot be changed, being in Teletext/Cancelled mode. When a change takes place in the Teletext information, the page number, the upper time or some other indication of special pages is shown on screen. To uncancel, press Teletext/Mix button and the whole teletext page is shown.
SUB PAGE		When a selected Teletext page has hidden subpages or timed pages, said pages can be seen by the following manner: 1. Press button Clock. Screen will show P x x x/---- [-] [+]. 2. Enter 4 digits corresponding to the subpage desired or red (–)/green (+) key. 3. Wait until page appears. **NOTE:** In the case of time pages, the 4 digits correspond to the time (hour and minute) of the appearance of said page.
LIST	LIST	Change system. List → Flof or Top.
STORE		Press the store button to memorize the page number at LIST mode.
REVEAL		Press this button to reveal hidden information such as the answer to a quiz. Press the button again to hide the information.
HALF		Each time you press the button, the upper/lower half of the teletext page is magnified and displayed on the screen.

c. - How to select a page by colour Keys:

- This TV set identifies automatically the teletext system that is being broadcasted (TOP/FLOF).
- For TOP and FLOF, appear in the bottom of the teletext screen the information for select a page by colour keys, for example:

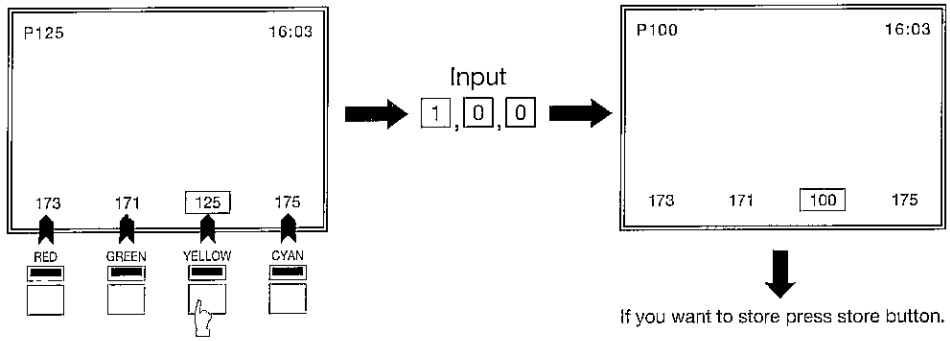


– If user press RED, goes to sports page.
– If user press GREEN, goes to news page.

How to operate Page Memory (For LIST Mode)

Your TV set has 40 teletext page number memories for fast recall of teletext information.
In programme positions 1 through 9, four teletext page numbers can be stored in each position; a total of 36 pages.
In programme positions 10 through 39, only one programme with 4 page numbers can be stored. If you are going to store more than 4 page numbers in a programme position between 10 and 39, the previously stored page numbers will be erased.
Select the programme channel number into which you want to store the teletext page numbers.

1. Press the TEXT/MIX button to enter the teletext mode.
2. In the Teletext system is TOP or FLOF, select LIST from Text Menu.
3. Press a coloured button in which you want to store the page number.
4. Enter the teletext page number using the 0-9 digit buttons (enter three digits) or the channel selector (V / Λ) buttons.
5. Repeat steps 2 through 3 until the numbers for the desired pages have been entered.
6. Press the store button from TEXT Menu to memorize the page numbers if you want.



d. - Fast Page Selection

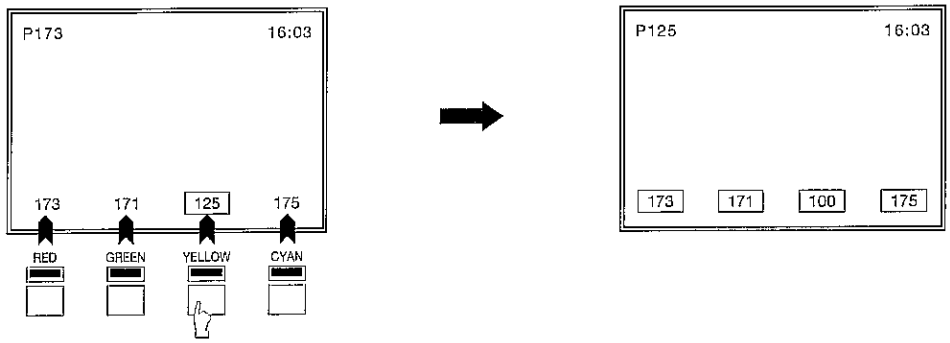
Select the appropriate programme channel.
Press the ▤/◪/▢ button once to enter the teletext mode.
To recall a page number displayed in the coloured brackets, simply press the corresponding coloured button.

e. - 0-9-digit buttons

Enter a desired page number with the 0-9 digit buttons. (To select P.100: press 1, 0, 0).

f. - Page selector (V CH Λ)

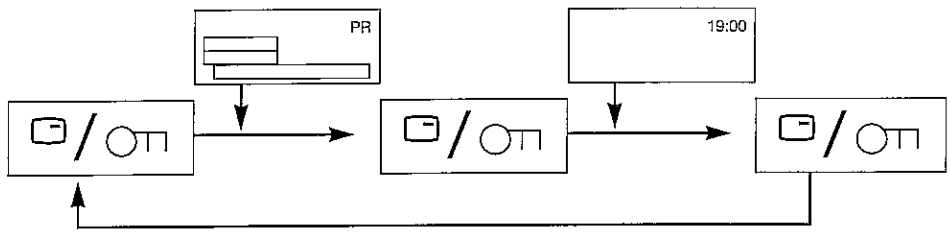
You can sequentially select page numbers by pressing the V/Λ buttons (channel selector buttons in the TV mode).



Call-ON/Child-Lock

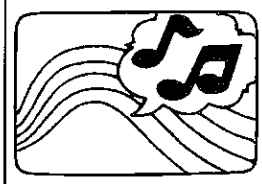
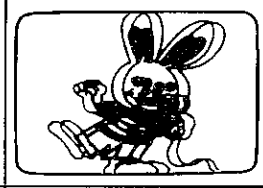
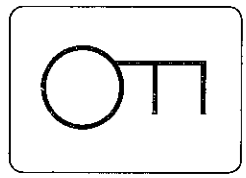
g. - Text clock is activated by the ▢/⏻ key

a) Pressing this button first time the programme number is shown on the screen (and on/off timer if they were previously activated.
b) The second time this button is pressed, the text clock is shown in the upper right side of the screen.
c) Pressing again, this button, TV returns to normal mode.



Before Calling for Service

The following conditions do not always denote trouble. Therefore, perform the checks described below before calling for service. If the problem cannot be corrected by the use of this guide, pull the power plug out from the electric outlet, and call for service.

Problem		Check point
No sound No picture		• Check that the power plug is fully plugged into the electric outlet.
No picture		• Check that the brightness control has not been completely turned down.
Excessive noise in picture Bad picture		• Check that the antenna wire is not disconnected or short-circuited.
Ghosting		• Ghosting is due to waves reflected from mountains, large buildings or trees located nearby. Therefore, try to change the direction or height of the antenna.
Spotted picture		• Check if the set is receiving noise produced by motor cars, tramcars or neon signs. Install your antenna as far as possible from roads or neon signs.
Striped picture		• A striped picture is due to interference by other stations or neighboring television sets. The interference can be reduced to some extent by adjusting the direction or height of the antenna. (If a twinlead antenna cable is used, replace it with a coaxial cable.)
Forgotten PIN-Number (Child Lock) active		• Please call service.

Further hints

Ventilation

When setting up the TV, allow free access of air to the ventilation holes in the bottom and rear panel. Do not place the TV on a pillow-like surface, on sponge rubber or plastic foam mats, or on any similar material which could block the ventilation holes. No part of the upper ventilation grille of the rear panel should be covered. Do not place near a radiator or other heating device.

NOTE: Antenna Connection

75OHM COAXIAL CABLE: Connect the cable from the antenna to the new standard DIN 45325 plug (IEC 169-2) and plug directly into the socket at the rear of the television.

Fernsehgeheimnummer

PIN

SHARP

51AT-15S
54AT-15S

SHARP ELECTRONICS (EUROPE) GmbH

Sonninstraße 3, 20097 Hamburg, Germany

SHARP ELECTRONICA ESPAÑA, S. A.

Polígono Industrial Can Sant Joan
Sant Cugat del Vallès (Barcelona), Spain

PRINTED IN SPAIN
GEDRUCKT IN SPANIEN
IMPRIMÉ EN ESPAGNE
TRYCKT I SPANIEN
GEDRUKT IN SPANJE
STAMPATO IN SPAGNA
IMPRESO EN ESPAÑA
TINS-6357BMN0
1/96